

Mission Control™
Blood Gas and Electrolyte Control - Level 1

REF

DD-92001D

CE

IVD

202901

LOT

2605131

English

Intended Use:

MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH, pCO₂, pO₂ in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers.

Product Description:

This Controlle is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampoules per box.

Active Ingredients:

MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). It has been equilibrated with specific levels of CO₂, O₂, and N₂. This control contains no human-based materials.

Directions for Use

Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques.

Limitation:

1. This control is sensitive to many instrument related factors that could affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood.

2. This product is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program.

Storage:

Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect.

Expected Ranges:

The values for each control are on the enclosed Expected Ranges Chart that are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampules when tested at 23°C. (Note: pO₂ values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampules varies from 23°C.)

The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.

DEUTSCH

Vorgesehener Gebrauch:

MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrollmaterialie, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes, pCO₂, pO₂ in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient.

Produktbeschreibung:

Dieses Kontrolle dient für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in verschlossenen Glaskampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton.

Aktive Inhaltsstoffe:

MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO₂, O₂ und N₂ aquilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien.

Gebrauchsanweisung:

Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analysator ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verwenden Sie mit Direktaspiration, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken.

Limitation:

1. Diese Kontrolle ist als viele instrumentenbezogenen Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnisse verfälschen kann. Da es kein blutbasiertes Material ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigen, erkennen.

2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Helfer für die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und seine Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontrollprogrammen Ersatz leisten.

Storage:

Bei 18-25 °C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrieren und Exposition bei Temperaturen von über 30 °C. Die Lagerung bei 4-25 °C ist ohne negative Auswirkung.

Wertebereiche:

Die Werte für jeden Kontrollanalog auf der beiliegenden Wertebereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23 °C. (Hinweis: pO₂ Werte variieren umgekehrt um rund ein Prozent (1%) pro Grad Celsius, die die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C.)

Die erwarteten Wertebereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysengeräten dienen. Da die Instrumentenabfrühung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertevertungen und Wertebereichsrechnungen aufstellen. Der selbst-entstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertebereichstabelle entsprechen.

FRANÇAIS

Utilisation prévue :

MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolyte de sang est un matériel pour analyser le contrôle de qualité destiné à surveiller les mesures de pH, pCO₂, pO₂ en analyseurs et sodium de gaz de sang, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE.

Description of product :

Ce matériel de contrôle est destiné pour surveiller l'exécution d'analyseur. Il est emballé dans des ampoules de verre scellées, chaque contenant approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plates.

Substances actives :

MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO₂, de l'O₂, et du N₂. Ce contrôle ne contient aucun matériaux humain-basé.

Notice d'emploi

Introduire immédiatement le liquide de l'ampoule à l'analyseur, suivez les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire.

Limitation

1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs reliés par instrument qui affectent des résultats analytiques. Puisque ce n'est pas un matériel sang-based, il peut ne pas détecter certains défauts de fonctionnement, qui affecteraiient l'essai du sang.

2. Ce produit est prévu pour usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exécution des instruments de laboratoires. Il ne sert pas en un calibrage standard et son utilisation ne devraient pas remplacer d'autres aspects d'un programme de calibration.

Storage:

Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker à 4-25°C sans effet adverse.

Gammes prévues :

Les valeurs pour chaque analyse de contrôle sur le diagramme de gammes prévues sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur des échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sort. La liste pour chaque instrument représente la gamme prévue pour ces ampoules une fois examinée à 23°C. (Note : les valeurs pO₂ changeront inversement en inverse d'un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C.)

Les gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peut changer, chaque laboratoire devrait établir ses propres valeurs et limites de contrôle. La valeur de moyenne établie devrait faire partie des gammes prévues montrées sur le diagramme.

ESPAÑOL

Uso:

MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electroólitos es un material aprobado para el control de calidad destinado a supervisar los medidos de pH, pCO₂, pO₂ en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloruro, litio, calcio ionizado y óxido de carbono en analizadores de electrolitos.

Descripción del Producto:

Este controlle es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollitas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollitas están empacadas de 10 a unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, para un total de 30 ampollitas por caja.

Ingredientes Activos:

MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Está equilibrada con niveles específicos de CO₂, O₂ y N₂. Este solución no contiene ingredientes de base humana.

Instrucción para su uso:

Introduzca el líquido direccamente al analizador, a través de la ampolla, siguiendo las instrucciones del fabricante para el muestreo de material de control. Use aspiración directa, transferencia por jeringa o técnicas capilares.

Limitações:

1. Este controlle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certos disfuncões, o que afetaria o teste de sangue.

2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade.

Storage:

Armazenar entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede tambien almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos.

Gammas Esperados:

Os valores para cada controle esperado para cada parâmetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 23°C. (Nota: los valores de pO₂ cambiarán inversamente en un uno por ciento (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C.)

Los rangos esperados se suministran como una guía en la evaluación del funcionamiento de los analizadores. E las condiciones de operación pueden variar, cada laboratorio debe establecer sus propios valores y límites de control. El valor médio establecido debería ser parte de las gammas previstas descritas nestas tabeles.

PORTUGUÊS

Uso pretendido:

MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabelece parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medidas de pH, pCO₂ e pO₂, em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloreto, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE.

Descrição de produto:

Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É enviado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1,8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa.

Ingredientes ativos:

MISSION CONTROL™ é uma solução tampona de eletrólitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Equilibrada com níveis específicos de CO₂, O₂ e N₂. Este controle não contém material de origem humana.

Instruções para uso:

Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Use aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar.

Limitações:

1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certos disfuncões, o que afetaria o teste de sangue.

2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade.

Storage:

Armazenar de 18-25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também podem ser armazenado a 4-25°C, sem efeitos adversos.

Valores esperados:

Os valores para cada controle de cada análise, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, foram baseados em múltiplas determinações realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada instrumento representa o valor esperado para aquela amostra, testada a 23°C. (Nota: valores de pO₂ variam inversamente, aproximadamente 1%, por grau C que a ampola varia de 23°C.)

As variações esperadas são fornecidas como um guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve fazer parte das variações previstas descritas nestas tabelas.

CHINESE

用途

MISSION CONTROL™ 血氣和电解质控制是用于监测血气分析仪测量的 pH、pCO₂、pO₂ 以及血气分析仪测量的钠、钾、氯、锂离子和总二氧化碳在 ISE 电解质分析仪中控制。

产品介绍

本产品是用于监测仪器的性能表现。它是密封在玻璃安瓿瓶里。每瓶均含有约 1.8 毫升溶液。安瓿瓶在每盒中以 10 个为一组包装，每盒共装 30 个安瓿瓶。

活性成份

MISSION CONTROL™ 是电解质缓冲液 (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻)。它已经被与特定水平的 CO₂, O₂ 和 N₂ 平衡而成。本控制不含有人类成份。

使用方法

打开瓶后立即引入分析仪。按照仪器生产商要求直接抽吸液体，也可以用注射器加液，或用毛细管转移。应直接抽取液体。

局限性

1. 本产品会影响分析结果很多仪器相关因素敏感。因为它不是血液基质的物质，它不能检测到会影响测量准确性的某些仪器故障，这会影响血液测试的结果。

2. 本产品作为质量控制材料帮助实验室仪器的性能表现，并不作为校准标准使用，也不能取代一个系统完整控制的其他方面。

Storage:

18-25摄氏度保存。避免冷冻或放置与30度以上高温中。放置于4-25摄氏度中无不良影响。

预期范围:

每个控制值的预期范围都是基于从每个批次中随机选择的多个测定值的结果。列出的每个仪器预期范围代表预期在23摄氏度测试的结果。(注意：pO₂值会随温度每23摄氏度变化1%。结果与温度的每1%有反向关系。)

规范值仅作为评价仪器性能表现的参考指导。由于仪器的设计/操作条件可能有所不同，每个实验室应该建立自己的规范值范围。平均值应在规范范围内。

Russian

Способ применения:

MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов – это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерений pH, pCO₂, pO₂ в аппарате для анализа газов крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE.

Описание продукта:

Этот контрольный материал применяется для мониторинга анализаторных характеристик. Он упаковывается в запаянные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упаковываются по 10 штук на лотке и по 3 лотка в коробку, набитую всего 30 ампул в коробке.

Активные ингредиенты:

MISSION CONTROL™ это буферизированный раствор электролитов (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Он сбалансирован на специфичном уровне CO₂, O₂ и N₂. Этот анализ не содержит материалов на базе человеческого организма.

Инструкция по использованию:

Сразу после открытия ампулы введите анализатор, следуйте инструкции производителя прибора для забора контрольного материала. Используйте прямую аспирацию, шприц или капиллярный метод.

Ограничения:

1. Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с приборами, влияющим на аналитические результаты. Поскольку этот материал не на основе крови, неравномо обнаружение точных дисфункций, которые влияют на анализ крови.

2. Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристик лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталонов и не может заменить другой подход в выполненном контроле качества.

Storage:

Хранить при 18-25°C. Избегать замораживания и повышения температуры выше 30°C. Может быть хранен при температуре 4-25°C без негативного эффекта.

Ожидаемые диапазоны:

Вариации для каждого контрольного анализа внесены в Диаграмму Ожидаемых Диапазонов, основанную на многих определенных характеристиках случайно выбранных образцов из каждой серии. Записи для каждого прибора представляют ожидаемый диапазон для теста, проводимого при 23°C. (Примечание: значения pO₂ будут отличаться инверсно около одного процента (1%) на каждый градус C при изменении температуры ампулы от 23°C.)

Ожидаемые Диапазоны в качестве индикатора при оценке характеристик анализатора. С тем пор как условия и условия работы прибора могут меняться, каждая лаборатория должна устанавливать свои собственные ожидаемые величины и контрольные значения. Значение ожидаемого среднего должно попадать в Ожидаемый Диапазон, указанный на диаграмме.

IVD

For In Vitro Diagnostic Use

In Vitro Diagnostic

Diagnostico in vitro

Para Uso Diagnostico in vitro

Usoo Analisa in Diagnostico in vitro

In vitro diagnosticum

体外诊断用试剂

Для использования в диагностике in vitro

CE

European Conformity

CEE/Conformiteitskeuring

Conformite aux normes europeennes

Conformidad europea

Limite de temperatura

Conformiteits met de normen europese

Eurooppalainen conformiteetti

符合

Европейская совместимость

IVD

Consult Instructions for Use

Gebrauchsanweisung beachten

Consulter la notice d'usage

Consulte las instrucciones de uso

Consulte as instruções de utilização

Benyttningsanvisning

參閱說明書或說明

Рекомендации по применению

LOT

Lot Number

Charge No.

Batch

Date de preparation (AAM-AAJJ-JJ)

Use hasta (AAM-AAJJ-JJ)

Fabricado em

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por

Fabricado por</

Expected Ranges Chart

	pH			pCO ₂ mmHg			pO ₂ mmHg			Na ⁺ mmol/L			K ⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mg/dL			Cl ⁻ mmol/L				
Blood Gas/ISE Analyzer	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max		
AADEE SA μ Gases	*7.199	*7.154	*7.244	*63.6	*58.6	*68.6	*104	*94	*114																	
AADEE SA μ ISE										*115	*107	*123	*2.32	*2.12	*2.52	*1.59	*1.39	*1.79	*6.36	*5.56	*7.16	*75	*66	*84		
AADEE SA RUMI BG	*7.19	*7.13	*7.24	*63.3	*53.6	*73.0	*87	*73	*105																	
Abbott [®] i-Stat BG, E+	7.205	7.148	7.262	73.9	64.1	83.6	81	67	99	117	106	123	2.07	1.79	2.22	1.46	1.20	1.72	5.83	4.80	6.88	89	82	96		
Alere EPOC	7.205	7.148	7.262	73.9	64.1	83.6	81	67	99	117	106	123	2.07	1.79	2.22	1.46	1.20	1.72	5.83	4.80	6.88	89	82	96		
Caretium XI-921	7.57	7.49	7.67							117	106	123	2.27	1.99	2.43	1.79	1.52	2.06	7.15	6.08	8.24	78	71	85		
CMD CMDLyte										109	98	115	2.30	2.02	2.46	1.40	1.13	1.67	5.60	4.52	6.68	75	68	82		
CMD CMDLyte Plus										112	101	118	2.19	1.91	2.35	1.39	1.12	1.66	5.58	4.48	6.64	73	66	80		
Convergent ISE/BG	7.17	7.11	7.23	66.0	56.0	76.0	81	70	96	114	103	120	2.10	1.82	2.26	1.61	1.28	1.94	6.43	5.12	7.76	80	73	87		
Cornay CorLyte Analyzer										109	98	115	2.30	2.02	2.46	1.40	1.13	1.67	5.60	4.52	6.68	75	68	82		
Cornley AFT-400, 500 Series	7.05	6.99	7.10							115	104	121	2.28	2.00	2.43	2.14	1.88	2.40	8.57	7.52	9.60	75	68	83		
Diamond CARELYTE										117	106	123	1.93	1.65	2.09	1.53	1.24	1.82	6.12	4.96	7.28	81	74	88		
Diamond CARELYTE PLUS										116	105	122	2.30	2.02	2.46	1.45	1.16	1.74	5.80	4.64	6.96	82	75	89		
Diamond PROLYTE										106	95	112	2.17	1.89	2.49	*1.67	*1.40	*1.94	*6.68	*5.60	*7.76	75	68	82		
Diamond SMARTLYTE, GEMLYTE										109	98	115	2.00	1.72	2.16	1.40	1.13	1.67	5.60	4.52	6.68	75	68	82		
Diamond SMARTLYTE PLUS										112	101	118	2.30	2.02	2.46	1.39	1.12	1.66	5.58	4.48	6.64	73	66	80		
Diamond UNITY										104	93	110	1.81	1.53	1.97							67	60	74		
Erba Mannheim, EC 90										126	109	138	2.23	1.72	2.62	2.19	2.07	2.31	8.75	8.28	9.24	90	78	102		
Eschweiler Combiline	7.205	7.148	7.262	77.2	67.4	86.9	77	64	95	117	106	123	2.26	1.98	2.41	1.85	1.59	2.11	7.39	6.36	8.44	80	73	87		
Eschweiler Combisys II	7.208	7.151	7.265	72.2	62.4	81.9	79	66	97	117	106	123	2.26	1.98	2.41	1.85	1.59	2.11	7.39	6.36	8.44	82	75	89		
Eschweiler ECOLYTE										116	105	122	2.26	1.98	2.41	1.85	1.59	2.11	7.39	6.36	8.44	82	75	89		
Eschweiler ECOSYS II	7.218	7.161	7.275	72.2	62.4	81.9	79	66	97																	
Fresenius Ionometer										111	100	117	2.13	1.85	2.29	1.59	1.32	1.86	6.35	5.28	7.44					
Horiba Yumizen E100										112	101	118	2.30	2.02	2.46	1.39	1.12	1.66	5.58	4.48	6.64	73	66	80		
IDEXX VetLyte										114	103	120	2.46	2.18	2.62							86	79	93		
IL 1600 Series	7.218	7.161	7.275	75.9	65.9	85.8	67	56	82	118	107	124	2.07	1.79	2.22	1.43	1.17	1.68	5.71	4.68	6.72	87	79	94		
IL BGE	7.205	7.148	7.262	73.9	64.1	83.6	69	58	85	117	106	123	1.97	1.70	2.11	1.45	1.19	1.70	5.79	4.76	6.80	87	79	94		
IL Gem Premier, 3000	7.198	7.141	7.255	66.0	57.0	76.0	85	73	101	114	103	120	2.07	1.79	2.22	1.59	1.33	1.85	6.35	5.32	7.40					
IL Gem Premier, 4000	7.188	7.131	7.245	62.0	53.0	72.0	89	77	105	112	101	118	2.20	1.92	2.36	1.61	1.35	1.87	6.43	5.40	7.48	80	73	87		
IL ILyte	7.204	7.147	7.261							118	107	124	2.22	1.93	2.38	1.90	1.57	2.22	7.59	6.28	8.88	83	76	90		
IL Synthesis 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45	7.205	7.148	7.262	70.4	61.1	79.7	69	58	85	118	107	124	2.04	1.77	2.19	1.47	1.22	1.72	5.87	4.88	6.88	87	80	94		
InSight Electrolyte Analyzer										106	95	112	2.09	1.81	2.25	1.60	1.33	1.87	6.40	5.32	7.48	77	70	84		
Intherma S-Lyte										109	98	115	2.00	1.72	2.16	1.40	1.13	1.67	5.60	4.52	6.68	75	68	82		
ITC IRMA TRUpoint	7.20	7.14	7.26	73.8	64.0	83.5	76	63	93																	
Max Ion	7.10	7.04	7.15							115	104	121	2.28	2.00	2.43	2.14	1.88	2.40	8.57	7.52	9.60	75	68	83		
Medica EasyBloodGas	7.17	7.12	7.23	68.0	58.0	78.0	79	68	94																	
Medica EasyElectrolytes										118	107	124	2.22	1.93	2.39	1.90	1.57	2.22	7.59	6.28	8.88	80	74	87		
Medica EasyLyte Na/K, Na/K/Cl, Na/K/Li, Na/K/Cl/Li, Na/K/pH/Ca	7.204	7.147	7.261							113	102	119	2.23	1.94	2.39	1.90	1.57	2.22	7.59	6.28	8.88	80	73	87		
Medica EasyStat	7.17	7.11	7.23	66.0	56.0	76.0	81	70	96	114	103	120	2.10	1.82	2.26	1.61	1.28	1.94	6.43	5.12	7.76	77	70	84		
Medica ISE Module										120	109	126	2.32	2.03	2.49	1.90	1.57	2.22	7.59	6.28	8.88	83	77	90		
MH Lab-ISE										109	98	115	2.00	1.72	2.16	1.40	1.13	1.67	5.60	4.52	6.68	75	68	82		
MH Lab-ISE Plus										112	101	118	2.30	2.02	2.46	1.39	1.12	1.66	5.58	4.48	6.64	73	66	80		
Nova Electrolyte Systems	7.225	7.168	7.282							118	107	124	2.27	1.98	2.44	2.02	1.68	2.36	8.07	6.72	9.44	88	81	95		
Nova Stat Profile Systems	7.235	7.178	7.292	72.9	63.3	82.5	72	60	88	117	106	123	2.17	1.89	2.33	1.48	1.22	1.74	5.91	4.88	6.96	83	76	90		
Nova pHox Series	7.242	7.185	7.299	73.8	64.0	83.5	78	65	95	117	106	123	2.17	1.89	2.33	1.48	1.22	1.74	5.91	4.88	6.96	83	76	90		
OptiMedical Opti 1	7.22	7.16	7.28	73.8	64.0	83.5	78	65	95																	
OptiMedical Opti CCA	7.22	7.16	7.28	73.8	64.0	83.5	94	81	112	113	103	119	1.95	1.68	2.09	1.47	1.21	1.73	5.87	4.84	6.92	79	72	85		
OptiMedical LION	7.18	7.11	7.25							101	94	104	1.57	1.40	1.62	1.46	1.19	1.72	5.83	4.76	6.88	82	74	89		
OptiMedical R	7.22	7.16	7.28	74.8	64.7	84.8	88	75	105	110	100	116	1.47	1.20	1.62	1.42	1.15	1.68	5.67	4.60	6.72					
PT Diatron DPLyte										106	95	112	2.09	1.81	2.25	1.60	1.3									

REF	DD-92002D	CE	IVD		2029/05	LOT	2606102		
English Intended Use: MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH, pCO ₂ , pO ₂ in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers.	DEUTSCH Vorgesehener Gebrauch: MISSION CONTROL™ Blutgas-und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrollprüfung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes, pCO ₂ , pO ₂ in Blutgasanalyseurten und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient.	FRANÇAIS Utilisation prévue : MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolyte de sang est un matériel pour analyser de contrôle de qualité destiné à surveiller les mesures de pH, pCO ₂ , pO ₂ en analyseurs et sodium de gaz de sang, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE.	ESPAÑOL Uso: MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electroólitos es un material aprobado para el control de calidad en el monitor de mediciones de pH, pCO ₂ , PO ₂ en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloro, litio, calcio ionizado y dióxido de carbono en analizadores de electrolitos.	PORTUGUÊS Uso pretendido: MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabelece parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medições de pH, pCO ₂ e pO ₂ , em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloro, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE.	CHINESE 用途: MISSION CONTROL™ 是气体和电解质质量控制用于监测血气分析仪器测量的 pH、pCO ₂ 、pO ₂ 以及电解质分析仪器测量的钠、钾、氯、锂、离子钙和总二氧化碳结合力分析物质。	Русский Способ применения: MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов – это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерения pH, pCO ₂ , pO ₂ в аппарате для анализа газа крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE.			
Product Description: This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampules per box.	Produktbeschreibung: Diese Kontrollmaterialie ist provided for monitoring analyzer performance. Es ist in verschlossenen Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton.	Produktbeschreibung: Diese Kontrolle dient für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in verschlossenen Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton.	Description de produit : Ce matériel de contrôle est donné pour surveiller l'exécution d'analyseur. Il est emballé dans les ampoules de verre scellées, chaque contenu approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plates.	Descripción del Producto: Este material de control es suministrado para monitorar el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollas están empaquetadas de a 10 unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caja.	Descrição de produto: Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É envasado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1.8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa.	产品介绍: 本质量控制物质用于监测仪器的性能表现。它是密封在玻璃安瓿瓶里。每瓶约含有2毫升的溶液。每板由10个安瓿瓶。每盒3板共30个安瓿瓶。			
Active Ingredients: MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₂), it has been equilibrated with specific levels of CO ₂ , O ₂ , and N ₂ . This control contains no human-based materials.	Aktive Inhaltsstoffe: MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₂). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO ₂ , O ₂ und N ₂ equilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien.	Aktive Inhaltsstoffe: MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₂). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO ₂ , O ₂ und N ₂ equilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien.	Substances actives : MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₂). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO ₂ , de l'O ₂ , et du N ₂ . Ce contrôle ne contient aucun matériaux humains-basés.	Ingredientes Activos: MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₂ -2). Esta ha sido calibrada con niveles específicos de CO ₂ , O ₂ y N ₂ . Esta solución de control no contiene ingredientes de base humana.	Ingredientes ativos: MISSION CONTROL™ é uma solução tamponada de eletrólitos (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₂ -2), equilibrada com níveis específicos de CO ₂ , O ₂ e N ₂ . Este controle não contém material de origem humana.	活性成份: MISSION CONTROL™ 是电解质离子 (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₂ -2) 缓冲溶液，并以特殊水平的 CO ₂ 、O ₂ 和 N ₂ 平衡而成的。本质控不含有血清成份。			
Directions for Use Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques.	Gebrauchsanweisung: Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analytiker ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfahren Sie mit Direkteinführung, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken.	Gebrauchsanweisung: Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analytiker ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfahren Sie mit Direkteinführung, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken.	Notices d'emploi Introduire immédiatement le liquide de l'ampule à l'analyseur, suvies les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire.	Instrucción para su uso: Introduzca el líquido directamente al analizador, a través de la ampollita, siguiendo las instrucciones del fabricante para el muestreo de material de control. Utilice con aspiración directa, transferencia por jeringa o técnicas capilares.	Instruções para uso: Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Use aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar.	使用方法: 打开后应立即应用于分析仪。按照仪器生产商要求测试物质。可用直接抽取、或用注射器转移、应用毛细管方法。			
Limitation: 1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood. 2. This product is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program.	Begrenzung: 1. Diese Kontrolle ist auf viele instrument-bezogenen Faktoren empfindlich, die analytische Ergebnisse verfälschen kann. Da es kein echtes Blutmaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigen, erkennen. 2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Bewerter fuer die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontroll-Programmen Ersatz leisten.	Begrenzung: 1. Diese Kontrolle ist auf viele instrument-bezogenen Faktoren empfindlich, die analytische Ergebnisse verfälschen kann. Da es kein echtes Blutmaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigen, erkennen. 2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Bewerter fuer die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontroll-Programmen Ersatz leisten.	Limitation : 1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs reliés par instrument qui affectent des résultats analytiques. Puisque ce n'est pas un matériel sang-basé, il peut ne pas détecter certains défauts de fonctionnement, qui affecteraient l'essai du sang. 2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exécution des instruments de laboratoire. Il ne sert pas car un calibrage standard et son utilisation ne devrait pas remplacer d'autres aspects d'un pr	Limitaciones: 1. Este control es sensible a muchos factores relativos al instrumento que pueden afectar los resultados analíticos. Debido a que este material no tiene base sanguínea, no podrá detectar algunas anomalías que podrían afectar los resultados de pruebas de sangre. 2. La intención de este producto es que sea usado como material de control de calidad y pueda asistir en la evaluación del funcionamiento de instrumentos de laboratorio. Esta solución no es para ser usada como un estándar de calibración y no puede ser reemplazado en otros aspectos del programa de control de calidad.	Limitações: 1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certas disfunções, que afetam o teste de sangue. 2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade.	局限性: 本质控可能对分析结果很多仪器相关因素敏感。因为它不是血清基的质控，它不能检测将影响测量血液时表现出的仪器某种故障。 本产品作为质量控制能帮助评价实验室仪器的性能表现，并不能作为校准品来使用，也不能取代一个完整质控程序的其他方面。			
Storage: Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect.	Lagerung: Bei 18-25°C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30°C. Die Lagerung bei 4-25°C ist ohne negative Auswirkung.	Lagerung: Bei 18-25°C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30°C. Die Lagerung bei 4-25°C ist ohne negative Auswirkung.	Stockage : Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker 4-25°C sans effet adverse.	Almacenamiento: Almacenar entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede también almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos.	Armazenamento: Armazenar de 18 -25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também pode ser armazenado de 4 -25°C, sem efeitos adversos.	贮存: 18-25摄氏度保存。避免冷冻或放置于30度以上的温度中。放置于4-25摄氏度中也无不良影响。			
Expected Ranges: The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampules when tested at 23°C. (Note: pO ₂ values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampules varies from 23°C).	Wertbereiche: Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertbereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23°C. (Hinweis: pO ₂ Werte variieren um 23°C (Prozent) um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C).	Wertbereiche: Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertbereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23°C. (Hinweis: pO ₂ Werte variieren um 23°C (Prozent) um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C).	Gammes prévues : Les valeurs pour chaque analyte de contrôle sur le diagramme de gammes inclus sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur des échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sort. La liste pour chaque instrument représente la gamme esperée pour chaque ampoulette à la température de 23°C. (Note: les valeurs pO ₂ changeront inversement par environ un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C).	Rangos esperados: El inserto con los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 23°C. (Nota: Los valores de pO ₂ pueden variar inversamente en un uno por ciento (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C).	Valores esperados: Os valores para controle de cada analito, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, foram baseados em múltiplas determinações realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada instrumento representa o valor esperado para aquela amostra, testada a 23°C. (Nota: valores de pO ₂ variar inversamente, aproximadamente 1%, por grau C que a ampola varie de 23°C).	期望范围: 附在盒中每个质控物质的期望范围表是任选同一个批号安瓿瓶多次测量的结果。列出的每个仪器测量结果范围代表这些安瓿瓶在23摄氏度测量的结果（注释：pO ₂ 值会在温度每偏差23摄氏度1度时，结果以相反的方向偏差1%）。			
The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.	The expected Wertbereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysegeräten dienen. Da die Instrumentaufaehrung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertwartungen und Kontrollbeschränkungen erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertbereichstabelle entsprechen.	The expected Wertbereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysegeräten dienen. Da die Instrumentaufaehrung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertwartungen und Kontrollbeschränkungen erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertbereichstabelle entsprechen.	Les gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peut changer, chaque laboratoire devra établir ses propres valeurs et limites de commande. Le valeur moyenne établie devrai faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.	Los rangos esperados se suministran como una guía en la evaluación del funcionamiento de los analizadores. Las condiciones pueden haber variado desde que los instrumentos fueron diseñados y cada laboratorio debiera de establecer su propio criterio de aceptación de valores.	As variações esperadas são fornecidas como um guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve estar dentro das expectativas previstas descritas nestas tabelas.	期望范围仅提供作为评价仪器性能表现的参考指南。由于仪器的设计和工作条件可能会有变化，每个实验室应建立自己的期望及范围，平均值应在期望表范围内。			
IVD For in vitro Diagnostic Use In vitro Diagnostikum Usage in vitro Pens uso Diagnostico in vitro Utilizar apenas em Diagnostico in vitro In vitro diagnosis 仅供体外诊断使用 для использования в диагностике in vitro	CE European Conformity CE-Konformitätsbescheinigung Conformité aux normes européennes Conformidade europeia Conformidade com as normas europeias Europäisch übereinstemmende 符台 Европейская Адекватность	CE European Conformity CE-Konformitätsbescheinigung Conformité aux normes européennes Conformidade europeia Conformidade com as normas europeias Europäisch übereinstemmende 符台 Европейская Адекватность	IVD Température Limit Charges/Ni Limite de température Limite de temperatura Limite de temperatura Temperaturgrenze 温度范围限制 Temperaturniveaus opgegeven	LOT Consult Instructions for Use Charge/Ni Consulte la notice d'emploi Consulte las instrucciones de uso Consulte as instruções de utilização Bentj brugsinstrueringer 参考说明书使用 Referençie naar de gebruiksaanwijzing	LOT Lot Number Charge/Ni Numero de lote Numero de lote Numero de lote Batchnummer 批号 Número lote	LOT Use by (YYMM-MM-DD) Herstelljahr Fabriqué par Fabricado por Fabricado por Fremstillet af 製造 использовать для (год, месяц, день (год/месяц))	LOT Manufactured by Herstelljahr Fabriqué par Fabricado por Fabricado por Fremstillet af 製造 использовать для (год, месяц, день (год/месяц))	EC REP Authorized Representative Beauftragter Representant agréé Representante autorizado Representante autorizado Auvoriseret representant 授权的代表 Санкционированный представитель	REF Catalog Number Katalognummer Numero de catalogo Numero de catalogo Numero de catalogo Katalog: 产品编号 Номер артикула

Mission Control™

Blood Gas and Electrolyte Control - Level 2

Expected Ranges Chart

	pH			pCO ₂ mmHg			pO ₂ mmHg			Na ⁺ mmol/L			K ⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mg/dL			Cl ⁻ mmol/L				
Blood Gas/ISE Analyzer	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max		
AADEE SA µGases	*7.386	*7.336	- *7.436	*38.5	*33.5	- *43.5	*114	*104	- *124																	
AADEE SA µise										*135	*127	- *143	*4.25	*3.92	- *4.58	*1.20	*0.94	- *1.46	*4.80	*3.76	- *5.84	*89	*80	- *98		
AADEE SA RUMI BG	*7.40	*7.34	- *7.46	*40.5	*34.5	- *46.5	*124	*106	- *142																	
Caretium XI-921	8.08	7.99	- 8.17							139	132	- 146	4.48	4.14	- 4.82	1.16	0.99	- 1.33	4.65	3.96	- 5.32	91	83	- 99		
CMD CMDLyte										126	119	- 133	3.80	3.46	- 4.14	1.02	0.85	- 1.19	4.09	3.40	- 4.76	89	81	- 97		
CMD CMDLyte Plus										129	122	- 136	4.35	4.01	- 4.69	1.07	0.90	- 1.24	4.28	3.60	- 4.96	88	80	- 96		
Cormay CorLyte Analyzer										126	119	- 133	3.80	3.46	- 4.14	1.02	0.85	- 1.19	4.09	3.40	- 4.76	89	81	- 97		
Cornley AFT-400, 500 Series	7.26	7.20	- 7.32							136	129	- 143	4.28	3.95	- 4.61	1.20	1.03	- 1.36	4.79	4.12	- 5.44	92	84	- 101		
Diamond CARELYTE										134	128	- 142	4.05	3.71	- 4.39	1.16	0.99	- 1.33	4.64	3.96	- 5.32	96	87	- 104		
Diamond CARELYTE PLUS										133	127	- 141	4.31	3.97	- 4.65	1.18	1.01	- 1.35	4.73	4.04	- 5.40	95	86	- 103		
Diamond PROLYTE										126	118	- 133	4.17	3.73	- 4.61	*1.26	*1.10	- *1.44	*5.04	*4.40	- *5.76	89	81	- 97		
Diamond SMARTLYTE, GEMLYTE										126	119	- 133	3.80	3.46	- 4.14	1.02	0.85	- 1.19	4.09	3.40	- 4.76	89	81	- 97		
Diamond SMARTLYTE PLUS										129	122	- 136	4.35	4.01	- 4.69	1.07	0.90	- 1.24	4.28	3.60	- 4.96	88	80	- 96		
Diamond UNITY										126	119	- 133	4.02	3.68	- 4.36							87	79	- 95		
Erba Mannheim, EC 90										151	136	- 166	4.51	4.12	- 4.90	1.17	1.05	- 1.29	4.69	4.20	- 5.16	107	95	- 119		
Eschweiler Comblin	7.405	7.347	- 7.464	31.6	25.7	- 37.5	152	134	- 169	142	136	- 149	4.39	4.06	- 4.73	1.19	1.03	- 1.35	4.76	4.12	- 5.40	100	92	- 109		
Eschweiler Comblissys II	7.405	7.347	- 7.464	28.3	22.4	- 34.2	152	135	- 170	142	136	- 149	4.39	4.06	- 4.73	1.19	1.03	- 1.35	4.76	4.12	- 5.40	100	92	- 109		
Eschweiler ECOLYTE										140	134	- 147	4.39	4.06	- 4.73	1.19	1.03	- 1.35	4.76	4.12	- 5.40	100	92	- 109		
Eschweiler ECOSYS II	7.405	7.347	- 7.464	28.3	22.4	- 34.2	152	135	- 170																	
Fresenius Ionometer										136	129	- 143	4.09	3.75	- 4.43	1.11	0.94	- 1.28	4.44	3.76	- 5.12					
Horiba Yumizen E100										129	122	- 136	4.35	4.01	- 4.69	1.07	0.90	- 1.24	4.28	3.60	- 4.96	88	80	- 96		
IDEXX VetLyte										144	137	- 151	4.47	4.13	- 4.81							98	89	- 106		
IL 1610, 1620	7.382	7.324	- 7.441	43.3	37.4	- 49.2	123	106	- 141																	
IL 1630, 1640, 1650	7.382	7.324	- 7.441	43.3	37.4	- 49.2	122	105	- 139	138	132	- 145	3.95	3.64	- 4.26	1.14	0.97	- 1.30	4.55	3.88	- 5.20	96	88	- 104		
IL BGE	7.382	7.324	- 7.441	43.3	37.4	- 49.2	121	104	- 138	136	130	- 143	3.95	3.64	- 4.26	1.14	0.97	- 1.30	4.55	3.88	- 5.20	96	88	- 104		
IL Gem Premier, 3000	7.455	7.396	- 7.514	37.1	31.1	- 43.1	143	125	- 161	140	134	- 147	4.05	3.74	- 4.37	1.20	1.03	- 1.37	4.80	4.12	- 5.48					
IL Gem Premier, 4000	7.445	7.386	- 7.504	37.1	31.1	- 43.1	147	129	- 165	136	129	- 143	4.45	4.14	- 4.77	1.23	1.06	- 1.40	4.92	4.24	- 5.60	95	87	- 104		
IL iLyte	7.414	7.355	- 7.473							141	134	- 148	4.27	3.93	- 4.60	1.25	1.07	- 1.43	4.99	4.28	- 5.72	96	88	- 104		
IL Synthesis 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45	7.382	7.324	- 7.441	39.3	33.9	- 44.7	128	110	- 147	138	132	- 145	3.91	3.60	- 4.21	1.14	0.97	- 1.30	4.55	3.88	- 5.20	97	88	- 105		
InSight Electrolyte Analyzer										128	121	- 135	4.06	3.72	- 4.40	1.21	1.04	- 1.38	4.83	4.16	- 5.52	92	84	- 100		
Intherma S-Lyte										126	119	- 133	3.80	3.46	- 4.14	1.02	0.85	- 1.19	4.09	3.40	- 4.76	89	81	- 97		
ITC IRMA TRUpoint	7.41	7.35	- 7.47	42.9	37.0	- 48.8	131	113	- 150																	
Max Ion	7.26	7.20	- 7.32							136	130	- 143	4.28	3.94	- 4.61	1.19	1.03	- 1.36	4.29	3.96	- 5.32	92	84	- 101		
Medica EasyBloodGas	7.43	7.37	- 7.49	40.1	34.1	- 46.1	146	128	- 164																	
Medica EasyElectrolytes										143	136	- 150	4.27	3.93	- 4.60							97	89	- 105		
Medica EasyLyte Na/K, Na/K/Cl, Na/K/Li, Na/K/Cl/Li, Na/K/pH/Ca	7.414	7.355	- 7.473							138	131	- 145	4.11	3.78	- 4.45	1.27	1.09	- 1.45	5.09	4.36	- 5.80	93	85	- 102		
Medica EasyStat	7.43	7.37	- 7.49	40.1	34.1	- 46.1	150	132	- 168	138	131	- 145	3.95	3.65	- 4.25	1.06	0.90	- 1.21	4.24	3.60	- 4.84	91	83	- 99		
Medica ISE Module										144	137	- 151	4.27	3.93	- 4.60							99	91	- 107		
MH Lab-ISE										126	119	- 133	3.80	3.46	- 4.14	1.02	0.85	- 1.18	4.09	3.40	- 4.72	89	81	- 97		
MH Lab-ISE Plus										129	122	- 136	4.35	4.01	- 4.69	1.07	0.90	- 1.24	4.28	3.60	- 4.96	88	80	- 96		
Nova Electrolyte Systems	7.393	7.334	- 7.442							140	134	- 147	4.25	3.91	- 4.58	1.10	0.94	- 1.26	4.39	3.76	- 5.04	97	88	- 105		
Nova Stat Profile Systems	7.393	7.334	- 7.442	43.3	37.4	- 49.2	118	102	- 135	139	133	- 146	4.25	3.91	- 4.58	1.10	0.94	- 1.26	4.39	3.76	- 5.04	96	88	- 104		
Nova pHox Series	7.441	7.416	- 7.466	33.9	28.8	- 38.9	138	132	- 144	137	133	- 141	4.28	4.03	- 4.53	1.13	1.05	- 1.21	4.51	4.20	- 4.84	88	84	- 93		
OptiMedical Opti 1	7.45	7.39	- 7.51	41.8	36.1	- 47.6	124	107	- 142				-													
OptiMedical Opti CCA	7.45	7.39	- 7.51	42.8	37.0	- 48.7	122	105	- 140	142	135	- 149	4.29	3.95	- 4.62	1.05	0.89	- 1.20	4.19	3.56	- 4.80	100	91	- 108		
OptiMedical LION	7.41	7.34	- 7.48							135	132	- 138	4.29	3.95	- 4.62	1.05	0.89	- 1.20	4.19	3.56	- 4.80	100	88	- 111		
OptiMedical R	7.44	7.38	- 7.50	44.8	39.0	- 50.7	131	114	- 149	143	136	- 150	4.39	4.05	- 4.72	1.09	0.94	- 1.24	4.35	3.76	- 4.96					
PT Diatron DPLyte										128	121	- 135	4.06	3.72	- 4.40	1.21	1.04	- 1.38	4.83	4.16	- 5.52	92	84	- 100		
Radiometer ABL 5	7.40	7.34	- 7.46	36.0	30.0	- 42.0	128	111	- 145																	

Mission Control™ Blood Gas and Electrolyte Control - Level 3

REF	DD-92003D	CE	IVD	2029/05	LOT	2606120
English Intended Use: MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH, pCO₂, pO₂ in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers.	DEUTSCH Vorgesehener Gebrauch: MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist eine assayed Qualitätskontrolle, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes, pCO₂, pO₂ in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient.	Français Utilisation prévue : MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolytes de sang est un matériel pour analyse de contrôle de qualité destiné à surveiller les mesures de pH, pCO₂, pO₂ en analyseurs et sodium, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE.	ESPAÑOL Uso: MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electroólitos es un material ensaiado, que establece parámetros para control de calidad en el monitoreo de mediciones de pH, pCO₂, pO₂ en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloro, litio, calcio ionizado y dióxido de carbono total en analizadores de electrolitos.	PORTUGUÊS Uso pretendido: MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabelece parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medidas de pH, pCO₂ e pO₂ em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloro, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE.	CHINESE 用途 MISSION CONTROL™ 血气和电解质质控是用于监测血气分析仪器测定的pH、pCO₂、pO₂以及电解质分析仪器测量的钠、钾、氯、锂、离子钙和总二氧化碳结合力分析试剂物质。	Рисий Способ применения: MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов - это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерения pH, pCO₂, pO₂ в аппаратах для анализа газа крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE.
Product Description: This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampules per box.	Produktbeschreibung: Diese Kontrolle dient für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in verschlossenen Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton.	Description de produit : Ce matériel de contrôle est donné pour surveiller l'exactitude d'analyseur. Il est emballé dans les ampoules de verre scellées, chaque contenant approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plates.	Descripción del Producto: Este control de material es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollitas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollitas están empaquetadas de a 10 unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, para un total de 30 ampollitas por caja.	Descrição de produto: Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É enviado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1.8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa.	产品介绍 本产品物质用于监测仪器的性能表现，它是密封在玻璃安瓿瓶里，每瓶约含有1.8毫升的溶液。每箱由10个安瓿瓶、每盒3瓶共30个安瓿瓶。	Описание продукта: Этот контрольный материал применяется для мониторинга анализируемых характеристик. Он упаковывается в запечатанные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упаковываются по 10 штук на лотке и по 3 лотка в коробе, значит всего по 30 штук в коробе.
Active Ingredients: MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). It has been equilibrated with specific levels of CO₂, O₂, and N₂. This control contains no human-based materials.	Aktive Inhaltsstoffe: MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO₂, O₂ und N₂ equilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien.	Substances actives : MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO₂, de l'O₂, et du N₂. Ce contrôle ne contient aucun matériaux humains.	Ingredientes Activos: MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Esta ha sido calibrada con niveles específicos de CO₂, O₂ y N₂. Esta solución de control no contiene ingredientes de base humana.	Ingredientes ativos: MISSION CONTROL™ é uma solução tamponada de eletrólitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻), equilibrada com níveis específicos de CO₂, O₂ e N₂. Este controle não contém material de origem humana.	活性成份 MISSION CONTROL™ 是电解质离子(Na⁺、K⁺、Cl⁻、Ca⁺⁺、Li⁺、HCO₃⁻/CO₃²⁻)缓冲液，并由特殊水平的CO₂、O₂和N₂平衡而成的。 本质控不含有人血清成份。	Активные ингредиенты: MISSION CONTROL™ - это буферизованный раствор электролитов (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Он сбалансирован на специальном уровне CO₂, O₂ и N₂. Этот анализ не содержит материалов на базе человеческого организма.
Directions for Use Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques.	Gebrauchsanweisung: Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analyser ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfahren Sie mit Direktinfusion, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken.	Notices d'emploi Introduire immédiatement le liquide de l'ampoule à l'analyseur, suivez les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire.	Instrucción para su uso: Introduzca el líquido directamente al analizador, a través de la ampolla, siguiendo las instrucciones del fabricante del material de control. Utilícelo con aspiración directa, transferencia por jeringa o técnicas capilares.	Instruções para o uso: Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Utilize com aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar.	使用方法 打开后应立即应用于分析仪，按照仪器生产商要求测试该试剂物。可以直接添加试剂物，或使用注射器转移，应用毛细管方法。	Инструкции по использованию: Сразу передайте жидкость из ампулы на анализатор, собрав инструкции производителя прибора для образцов контрольного материала. Используйте прямую аспирацию, шприц или капиллярный метод.
Limitation: 1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood.	Begrenzung: 1. Diese Kontrolle ist auf viele instrument-bezogenen Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnis verfälschen kann. Da es kein echtes Blutmaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigt, erkennen.	Limitation : 1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs reliés par instrument qui affectent des résultats analytiques. Puisque ce n'est pas un matériel sang-basé, il peut ne pas détecter certains défauts de fonctionnement, qui affecteraient l'essai du sang.	Limitaciones: 1. Este control es sensible a muchos factores relativos al instrumento que pueden afectar los resultados analíticos. Debido a que este material no tiene base sanguínea, no podrá detectar algunas anomalías que podrían afectar los resultados de pruebas de sangre.	Limitações: 1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certas disfunções, o que afetaria o teste de sangue.	局限性 本质控可能影响分析结果很多仪器相关因素敏感。因为不是血清基质的质控，它不能检测能够影响测量血液时表现出的仪器某种故障。	Ограничения: 1. Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с приборами, влияющими на аналитические результаты. Поскольку этот материал не на основе крови, невозможно обнаружение точных дисфункций, которые влияют на анализ крови.
2. This product is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program.	2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Bewerter für die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontrol-Programmen Ersatz leisten.	2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exactitude des instruments de laboratoire. Il ne sert pas car un calibrage standard et son utilisation ne devraient pas remplacer d'autres aspects d'un programme de contrôle de qualité.	2. La intención de este producto es que sea usado como material de control de calidad y desamparar en la evaluación del funcionamiento de instrumentos de laboratorio. Esta solución no es para ser usada como un estándar de calibración y no puede ser reemplazado en otros aspectos del programa de control de calidad.	2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade.	本产品作为质控物质能帮助您评价实验室仪器的性能表现，并不能作为校准品使用，也不能取代一个完整质控程序的其他方面。	2. Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристик лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталонов и не может заменить другой подход к выполнению контроля качества.
Storage: Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect.	Lagerung: Bei 18-25 °C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30 °C. Die Lagerung bei 4-25 °C ist ohne negative Auswirkung.	Stockage : Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker 4-25°C sans effet adverse.	Almacenamiento: Almacenar entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a temperaturas superiores a 30°C. También puede ser almacenado de 4-25°C, sin efectos adversos.	Armazenamento: Armazenar em 18 - 25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também pode ser armazenado de 4 - 25°C, sem efeitos adversos.	贮存 18-25摄氏度保存，避免冷冻或暴露与30度以上的温度中，放置于4-25摄氏度中也无不良影响。	Хранение: Хранить при 18-25°C. Избегать замораживания и повышения температуры свыше 30°C. Может быть храним при температуре 4-25°C без появления неблагоприятного эффекта.
Expected Ranges: The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampules when tested at 23°C. (Note: pO₂ values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampules varies from 23°C).	Wertbereiche: Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertbereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23°C. (Hinweis: pO₂ Werte variieren umgekehrt um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C).	Gammes prévues : Les valeurs pour chaque analyte de contrôle sur le diagramme de gammes inclus sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur les échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sort. La liste pour chaque instrument représente la gamme prévue pour ces ampoules une fois examinée à 23°C. (Note: les valeurs pO₂ changeront inversement par environ un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C).	Rangos Esperados: El inserto con los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 23°C. (Nota: Los valores de pO₂ pueden variar inversamente en un uno porcentaje (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C).	Valores esperados: Os valores para controle de cada análise, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, foram baseados em múltiplas determinações realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada instrumento representa o valor esperado para aquela ampola, testada a 23°C. (Nota: valores de pO₂ variam inversamente, aproximadamente 1%, por grau C que a ampola varie de 23°C).	数值范围 所有盒中每个质控物质的数值范围表是在任何一个批号安瓿瓶多次测量的结果，列出的每个仪器测量结果代表该安瓿瓶在23摄氏度的测量结果（注：pO₂值会在温度每升高23摄氏度1度时，结果以相反的方向偏离1%）。	Ожидаемые диапазоны: Величины для каждого контрольного анализа внесены в Диаграмму Ожидаемых Диапазонов, основанную на множестве определенных характеристик случайно выбранных образцов из каждой серии. Запись для каждого прибора представляет ожидаемый диапазон для ампул, тестируемых при 23 °C. (Применение: величина pO₂ будет отличаться инверсно около одного процента (1%) на каждый градус C при изменении температуры ампулы от 23 °C).
The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.	Die erwarteten Wertbereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysengeräten dienen. Da die Instrumentausführung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertwartungen und Kontrollbeschränkungen erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertbereichstabelle entsprechen.	Les gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peut changer, chaque laboratoire devrait établir ses propres valeurs et limites de commande. La valeur moyenne établie devrait faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.	Los rangos esperados se suministran como una guía en la evaluación del funcionamiento del analizador. Como el instrumento o las condiciones pueden haber variado desde que los instrumentos fueron diseñados y cada laboratorio deberá de establecer su propio criterio de aceptación de valores.	As variações esperadas são fornecidas como uma orientação para a avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve estar dentro das variações previstas descritas nestas tabelas.	期望范围仅作为评价仪器性能表现的参考指导，由于仪器的设计构造和操作条件可能会变化，每个实验室应建立自己的期望值和管控范围，平均值应在期望范围内。	Ожидаемые Диапазоны в качестве индикатора при оценке характеристик анализатора. С тем как дизайны и условия работы прибора могут меняться, каждая лаборатория должна устанавливать свою собственную ожидаемую величину и контрольные пределы. Значение ожидаемой величины должно попадать в Ожидаемый Диапазон, указанный на диаграмме.
IVD For In Vitro Diagnostic Use In Vitro Diagnostikum Usage: In Vitro Para Uso Diagnostico In Vitro Utilizar Apenas Em Diagnostico In Vitro In vitro diagnostisch 仅供体外诊断使用	CE European Conformity CE-Konformitätsbescheinigung Conformé aux normes européennes Conformited europea Conformidade com as normas europeias 符合欧洲标准 Европейская Адекватность	IVD Temperature Limit Temperaturlimit Limite de temperatura Limite de temperatura Limite de temperatura Temperaturgrenze 温度适用范围 Температурные ограничения	LOT Lot Number Chargen- Número de lot Número de lote Número de lote Batchnummer 批号 Номр серии	LOT Use by (YYMM-DD) Verwendbar bis (JJJJ-MM-TT) Date de péremption (AAAA-MM-JJ) Usar hasta el (AAAA-MM-DD) Utilizar até (AAAA-MM-DD) Avenire la (AAAA-MM-DD) 有效期至(YYYY-MM-DD) Использовать до (год.мес.число.роokie)	LOT Manufactured by Fabrizat por Fabricado por Fabricado por Fabricado por Fabricado por 一製造 оизводитель	REF Authorized Representative Bevoegdheidsdräger Representante agréé Representante autorizado Representante autorizado Autorizovaný zástupce 授权的代表 Санкционированный представитель

Mission Control™
Blood Gas and Electrolyte Control - Level 3



2606120

2029/05

Expected Ranges Chart

	pH			pCO ₂ mmHg			pO ₂ mmHg			Na ⁺ mmol/L			K ⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mg/dL			Cl ⁻ mmol/L				
Blood Gas/ISE Analyzer	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max		
AADEE µGases	*7.646	*7.606	- *7.666	*23.3	*22.3	- *26.3	*147	*143	- *149																	
AADEE µISE																										
AADEE SA RUMI BG	*7.65	*7.59	- *7.71	*27.0	*24.3	- *29.7	*152	*137	- *167																	
Abbott I-Stat BG, E+	7.821	7.760	- 7.882	18.1	15.4	- 20.8	144	129	- 159	169	161	- 177	6.77	6.22	- 7.31	1.00	0.91	- 1.09	4.00	3.64	- 4.36	118	109	- 127		
Alere EPOC	7.799	7.738	- 7.860	18.1	15.4	- 20.8	144	129	- 159	169	161	- 177	6.77	6.22	- 7.31	1.00	0.91	- 1.09	4.00	3.64	- 4.36	118	109	- 127		
Carestream XI-921	8.44	8.38	- 8.50							160	152	- 168	6.44	5.90	- 6.99	1.10	1.00	- 1.20	4.38	4.00	- 4.80	117	108	- 126		
CMD CMDLyte										152	144	- 160	5.70	5.15	- 6.25	0.64	0.54	- 0.74	2.58	2.16	- 2.96	115	106	- 124		
CMD CMDLyte Plus										154	146	- 162	6.13	5.59	- 6.68	0.75	0.65	- 0.85	2.99	2.60	- 3.40	115	106	- 124		
Convergent ISE/BG	7.811	7.750	- 7.872	19.7	16.9	- 22.4	150	136	- 165	159	151	- 167	6.57	6.04	- 7.10	1.14	1.03	- 1.25	4.57	4.12	- 5.00	123	114	- 133		
Cornley AFT 400-500 Series	7.55	7.49	- 7.61							155	147	- 163	6.24	5.71	- 6.77	0.69	0.58	- 0.80	2.75	2.32	- 3.20	118	109	- 128		
Cornley CorLyte Analyzer										152	144	- 160	5.70	5.15	- 6.25	0.64	0.54	- 0.74	2.58	2.16	- 2.96	115	106	- 124		
Diamond CARELYTE										161	153	- 169	6.29	5.74	- 6.84	0.63	0.50	- 0.76	2.52	2.00	- 3.04	121	112	- 130		
Diamond CARELYTE PLUS										160	152	- 168	6.47	5.92	- 7.02	0.66	0.53	- 0.79	2.64	2.12	- 3.16	119	110	- 128		
Diamond PROLYTE										156	148	- 164	6.11	5.56	- 6.65	*0.76	*0.66	- *0.86	*3.04	*2.64	- *3.44	117	108	- 126		
Diamond SMARTLYTE, GEMLYTE										152	144	- 160	5.70	5.15	- 6.25	0.64	0.54	- 0.74	2.58	2.16	- 2.96	115	106	- 124		
Diamond SMARTLYTE PLUS										154	146	- 162	6.45	5.90	- 7.00	0.75	0.65	- 0.85	2.99	2.60	- 3.40	115	106	- 124		
Diamond UNITY										161	153	- 169	6.35	5.80	- 6.90							114	105	- 123		
Erba Mannheim, EC 90										176	161	- 191	6.44	5.84	- 7.04	0.78	0.69	- 0.87	3.10	2.76	- 3.48	125	113	- 137		
Eschweiler Combiline	7.762	7.701	- 7.823	20.6	17.9	- 23.3	146	131	- 161	161	153	- 169	6.60	6.07	- 7.13	0.80	0.69	- 0.91	3.22	2.76	- 3.64	119	109	- 128		
Eschweiler Combisys II	7.762	7.701	- 7.823	20.6	17.9	- 23.3	146	131	- 161	161	153	- 169	6.60	6.07	- 7.13	0.80	0.69	- 0.91	3.20	2.76	- 3.64	122	112	- 131		
Eschweiler ECOLYTE										160	152	- 168	6.60	6.07	- 7.13	0.80	0.69	- 0.91	3.20	2.76	- 3.64	122	112	- 131		
Eschweiler ECOSYS II	7.762	7.701	- 7.823	20.6	17.9	- 23.3	146	131	- 161																	
Fresenius Ionometer										159	151	- 167	6.45	5.91	- 7.00	0.92	0.82	- 1.02	3.69	3.28	- 4.08					
IDEXX VetLyte										162	154	- 170	6.71	6.17	- 7.26							123	114	- 132		
Horiba Yuzimen E100										154	146	- 162	6.13	5.59	- 6.68	0.75	0.65	- 0.85	2.99	2.60	- 3.40	115	106	- 124		
IL 1600 Series	7.769	7.708	- 7.830	17.1	14.5	- 19.7	145	130	- 160	168	160	- 176	6.57	6.04	- 7.10	0.99	0.90	- 1.08	3.97	3.60	- 4.32	120	110	- 129		
IL BGE	7.769	7.708	- 7.830	19.1	16.3	- 22.0	146	131	- 161	168	160	- 176	6.57	6.04	- 7.10	1.05	0.96	- 1.13	4.18	3.84	- 4.52	120	110	- 129		
IL Gem Premier, 3000	7.865	7.804	- 7.926	19.5	16.6	- 22.4	148	133	- 163	161	153	- 169	6.39	5.86	- 6.92	0.95	0.86	- 1.04	3.79	3.44	- 4.16					
IL Gem Premier, 4000	7.855	7.794	- 7.916	23.7	20.8	- 26.6	144	129	- 159	159	151	- 167	6.49	5.96	- 7.02	0.91	0.82	- 1.00	3.63	3.28	- 4.00	120	111	- 129		
IL iLyte	7.775	7.714	- 7.836							165	157	- 173	6.57	6.04	- 7.10	1.14	1.03	- 1.25	4.57	4.12	- 5.00	123	114	- 133		
IL Synthesis 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45	7.758	7.698	- 7.819	19.5	16.6	- 22.4	147	132	- 162	168	160	- 176	6.73	6.19	- 7.28	0.98	0.89	- 1.07	3.91	3.56	- 4.28	120	110	- 129		
InSight Electrolyte Analyzer										150	142	- 158	5.75	5.21	- 6.30	0.69	0.59	- 0.79	2.76	2.36	- 3.16	116	107	- 125		
Intherma S-Lyte										152	144	- 160	5.70	5.15	- 6.25	0.64	0.54	- 0.74	2.58	2.16	- 2.96	115	106	- 124		
ITC IRMA TRUpoint	7.79	7.73	- 7.85	18.1	15.4	- 20.8	157	141	- 174																	
Max Ion	7.55	7.49	- 7.61							154	146	- 162	6.24	5.71	- 6.77	0.69	0.58	- 0.80	2.75	2.32	- 3.20	119	109	- 128		
Medica EasyBloodGas	7.79	7.73	- 7.85	17.7	15.0	- 20.4	155	139	- 171																	
Medica EasyElectrolytes										167	159	- 175	6.37	5.84	- 6.90							122	113	- 132		
Medica EasyLyte Na/K, Na/K/Cl, Na/K/Li, Na/K/Cl/Li, Na/K/pH/Ca	7.775	7.714	- 7.836							159	151	- 167	6.57	6.04	- 7.10	0.96	0.85	- 1.07	3.84	3.40	- 4.28	123	114	- 133		
Medica EasyStat	7.79	7.73	- 7.85	19.7	16.8	- 22.6	151	135	- 167	159	151	- 167	6.29	5.76	- 6.82	0.85	0.75	- 0.95	3.38	3.00	- 3.80	117	107	- 127		
Medica ISE Module										168	160	- 176	6.37	5.84	- 6.90							123	114	- 133		
MH Lab-ISE										152	144	- 160	5.70	5.17	- 6.23	0.64	0.54	- 0.74	2.58	2.16	- 2.96	118	109	- 127		
MH Lab-ISE Plus										154	146	- 162	6.13	5.59	- 6.68	0.75	0.65	- 0.85	2.99	2.60	- 3.40	115	106	- 124		
Nova Electrolyte Systems	7.786	7.725	- 7.847							175	166	- 183	7.67	7.05	- 8.28	0.78	0.70	- 0.86	3.11	2.80	- 3.44	123	113	- 132		
Nova Stat Profile Systems	7.769	7.708	- 7.830	18.1	15.4	- 20.8	150	134	- 165	172	164	- 180	6.87	6.31	- 7.42	0.81	0.72	- 0.89	3.23	2.88	- 3.56	123	113	- 132		
Nova pHox Series	7.846	7.821	- 7.871	15.9	12.9	- 18.9	159	149	- 169	161	157	- 165	6.55	6.25	- 6.85	1.00	0.94	- 1.06	4.00	3.76	- 4.24	120	116	- 125		
OptiMedical Opti 1	7.84	7.78	- 7.90	18.1	15.4	- 20.8	148	132	- 163																	
OptiMedical Opti CCA	7.84	7.78	- 7.90	18.1	15.4	- 20.8	146	131	- 161	171	163	- 179	7.47	6.86	- 8.07	0.80	0.72	- 0.89	3.22	2.88	- 3.56	124	114	- 133		
OptiMedical LION	7.79	7.73	- 7.85							167	162	- 172	7.67	7.06	- 8.27	1.00	0.85	- 1.16	4.02	3.40	- 4.64	121	109	- 132		
OptiMedical R	7.84	7.78	- 7.90	17.1	14.4	- 19.8	154	139	- 169	176	168	- 184	7.77	7.16	- 8.37	1.01	0.93	- 1.								